

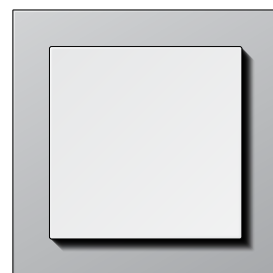
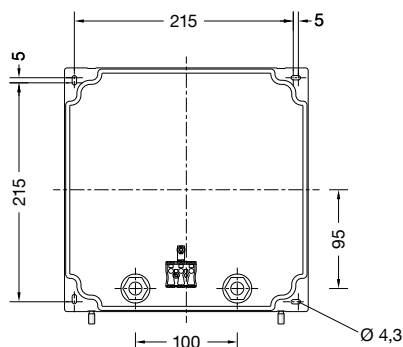
BEGA**24 984**

Decken- und Wandleuchte
Ceiling and wall luminaire
Plafonnier et applique

UK
CA CE IP 65

Projekt · Project · Projet

Standort · Location · Lieu

DataMatrix
Code**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Freistrahkende Decken- und Wandleuchte mit hoher Schutzart.

Die Leuchte kann über eine geschaltete Phase klassisch on/off sowie bei Dauerphase entweder über die App BEGA Smart oder die wibutler App gesteuert werden. Für die wibutler-Einbindung ist zusätzlich der wibutler pro (2. Gen.) erforderlich.

Instructions for use**Application**

Unshielded ceiling and wall luminaire with high protection class.

The luminaire can be used with standard on/off controls via a switched phase, or in continuous phase using the apps BEGA Smart or wibutler. A wibutler integration will additionally require the installation of wibutler pro (2nd generation).

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Plafonnier et applique à diffusion libre avec un degré de protection élevé.

Le luminaire peut être commandé de manière classique on/off via une phase commutée, mais aussi en phase continue via l'application BEGA Smart ou l'application wibutler. Pour l'intégration de wibutler, il faut en plus disposer de wibutler pro (2e génération).

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	9,7 W
Leuchten-Anschlussleistung	11 W
Modul-Bezeichnung	LED-1787/83040
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Lebensdauerkriterien	50 000 h/L ₈₀

Die Farbtemperatur der Leuchte kann wahlweise auf 3000K oder 4000K eingestellt werden.

Betrieb bei Farbtemperatur	3000 K
Modul-Lichtstrom	1685 lm
Leuchten-Lichtstrom*	773 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	70,3 lm/W

Betrieb bei Farbtemperatur	4000 K
Modul-Lichtstrom	1770 lm
Leuchten-Lichtstrom*	805 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	73,2 lm/W

* vorläufige Daten

Lamp

Module connected wattage	9.7 W
Luminaire connected wattage	11 W
Module designation	LED-1787/83040
Colour rendering index	CRI > 80
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Service life criteria	50 000 h/L ₈₀

The colour temperature of the luminaire can be set optionally to 3000K and 4000K.

Operation at colour temperature	3000 K
Module luminous flux	1685 lm
Luminaire luminous flux*	773 lm
Luminaire luminous efficiency*	70,3 lm/W

Operation at colour temperature	4000 K
Module luminous flux	1770 lm
Luminaire luminous flux*	805 lm
Luminaire luminous efficiency*	73,2 lm/W

* preliminary data

Source lumineuse

Puissance de raccordement du module	9,7 W
Puissance de raccord. du luminaire	11 W
Désignation du module	LED-1787/83040
Indice de rendu des couleurs (IRC)	> 80
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50 000 h/L ₈₀

La température de couleur des luminaires est réglable sur 3000K ou 4000K au choix.

Fonctionnement avec temp. de couleur 3000 K	
Flux lumineux du module	1685 lm
Flux lumineux du luminaire*	773 lm
Rendement lum. du luminaire*	70,3 lm/W

Fonctionnement avec temp. de couleur 4000 K	
Flux lumineux du module	1770 lm
Flux lumineux du luminaire*	805 lm
Rendement lum. du luminaire*	73,2 lm/W

* données provisoires

Einstellung der Farbtemperatur

Über die App BEGA Smart oder wibutler kann wahlweise die Farbtemperatur auf 3000K oder 4000K eingestellt und die Helligkeit der Leuchte angepasst werden. Im Auslieferungszustand sind 3000K und maximale Helligkeit voreingestellt.

Setting the colour temperature

The BEGA Smart or wibutler App can be used to optionally set the color temperature to either 3000K or 4000K and to adjust luminaire brightness. The factory settings are 3000K and max. brightness.

Réglage de la température de couleur

Via l'application BEGA Smart ou wibutler la température de couleur peut être réglée au choix sur 3000K ou 4000K et l'intensité lumineuse être ajustée à votre convenance. Une température de 3000K et une luminosité maximale sont pré-réglées à l'usine.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Kristallglas, innen weiß
4 Befestigungslänglöcher
Breite 4,3 mm · Abstand 215 x 215 mm
2 Leitungsverschraubungen mit Zugentlastung zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung von ø 7-12 mm
1 Leitungsverschraubung werkseitig mit Blindstopfen verschlossen
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Data Matrix-Code zur komfortablen Konfiguration per Smartphone oder Tablet
Funkfrequenz 2,4 GHz
Ausgangsleistung maximal +6 dBm
Zigbee 3.0 und Bluetooth 5.0
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED-Netzteil
100-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start ≥ 198 V
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
CE – Konformitätszeichen
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Crystal glass, white inside
4 elongated fixing holes
Width 4.3 mm · 215 x 215 mm spacing
2 screw cable glands with strain relief for through-wiring power connecting cable ø 7-12 mm
1 screw cable gland closed at the factory with a dummy plug
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
Data matrix code for convenient configuration via smartphone or tablet
Radio frequency 2.4 GHz
Maximum output +6 dBm
Zigbee 3.0 and Bluetooth 5.0
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED power supply unit
100-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start ≥ 198 V
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
CE – Conformity mark
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre clair, intérieur blanc
4 trous oblongs de fixation
largeur 4,3 mm · entraxe 215 x 215 mm
2 presse-étoupes avec décharge de traction pour branchement en dérivation du câble de raccordement réseau de ø 7-12 mm
1 presse-étoupe fermé en usine avec bouchon Bornier 2,5[□]
Raccordement à la terre
Code Data Matrix pour une configuration confortable par smartphone ou une tablette
Fréquence radio 2,4 GHz
Puissance de sortie maximale +6 dBm
Zigbee 3.0 et Bluetooth 5.0
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
Bloc d'alimentation LED
100-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start ≥ 198 V
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
CE – Sigle de conformité
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

EU-Konformitätserklärung

Die BEGA Gantenbrink-Leuchten KG erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp 24 984 der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.bega.com/conf/de/24984>

EU Declaration of Conformity

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG hereby declares that the radio system type 24 984 complies with Directive 2014/53/EU (RED). The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.bega.com/conf/de/24984>

Déclaration de conformité UE

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG déclare par la présente que le type d'installation radio 24 984 est conforme à la directive 2014/53/UE (RED). Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.bega.com/conf/de/24984>

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Reichweite

Die Zigbee-Funkreichweite zwischen einzelnen Geräten liegt in der Regel bei 30 m, wobei die Umgebungsbedingungen Einfluss auf die tatsächliche Reichweite nehmen. Bluetooth hat in der Regel eine Reichweite von 12 m, wobei auch hier die Umgebungsbedingungen und das verwendete Endgerät (z. B. Smartphone) eine entscheidende Rolle für die tatsächliche Reichweite spielen.

Range

The Zigbee wireless range between devices is generally around 30 m; ambient conditions may impact on actual range. Bluetooth generally works at a range of 12 m; ambient conditions and the end device (e.g. smartphone) will impact the actual range.

Portée

La portée radio Zigbee entre les différents appareils est généralement de 30 m, les conditions ambiantes influant toutefois sur la portée effective. Pour le Bluetooth, la portée est en principe de 12 m. Les conditions ambiantes et le terminal utilisé (p. ex. smartphones) jouent néanmoins ici aussi un rôle décisif sur la portée effective.

WICHTIG:

Die beiliegenden DataMatrix-Code-Etiketten werden zur Inbetriebnahme der Leuchten benötigt. Bewahren Sie diese Etiketten mit zugehörigen Angaben zu Installationsort (Raumbezeichnung, Lage etc.) in Ihrer bauseitigen Dokumentation (z. B. Gebrauchsanweisung Seite 1 oben) auf.

IMPORTANT:

The enclosed DataMatrix-code labels are required for initial setup of the luminaires. Please save these labels with the assigned specifications for the installation site (room description, location, etc.) with your documentation (e.g. instructions for use top of Page 1).

IMPORTANT :

Les étiquettes de code DataMatrix jointes sont nécessaires pour la mise en service des luminaires. Veuillez conserver ces étiquettes avec les informations attribuées sur le lieu de l'installation (désignation de la pièce, emplacement, etc.) dans votre documentation technique du site (par ex. fiche d'utilisation page 1 en haut).

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Innensechskantschrauben (SW 3) bis zum Anschlag lösen. Abdeckrahmen mit Glas abheben.
Schutzleiterverbindung an der Steckvorrichtung abziehen.
Schrauben lösen (Schlüssellöcher) und LED-Einrichtung herausnehmen.
Steckvorrichtung der LED-Anschlussleitung trennen.
Netzanschlussleitung durch die Leitungsver-schraubung in das Leuchtenunterteil führen. Der eingebaute schwarze Dichtungseinsatz ist für Leitungen $\phi < 10\text{ mm}$ bestimmt.
Für Leitungen $\phi 10-12\text{ mm}$ ist der beiliegende graue Dichtungseinsatz zu verwenden.
Bei Durchverdrahtung ist der werkseitig einge-setzte Blindstopfen durch den entsprechenden beiliegenden Dichtungseinsatz zu ersetzen.
Dabei den beiliegenden Kunststoff-Kegeldruckring zwischen Dichtungseinsatz und Druckschraube (SW 22) verwenden (siehe Skizze).

Installation

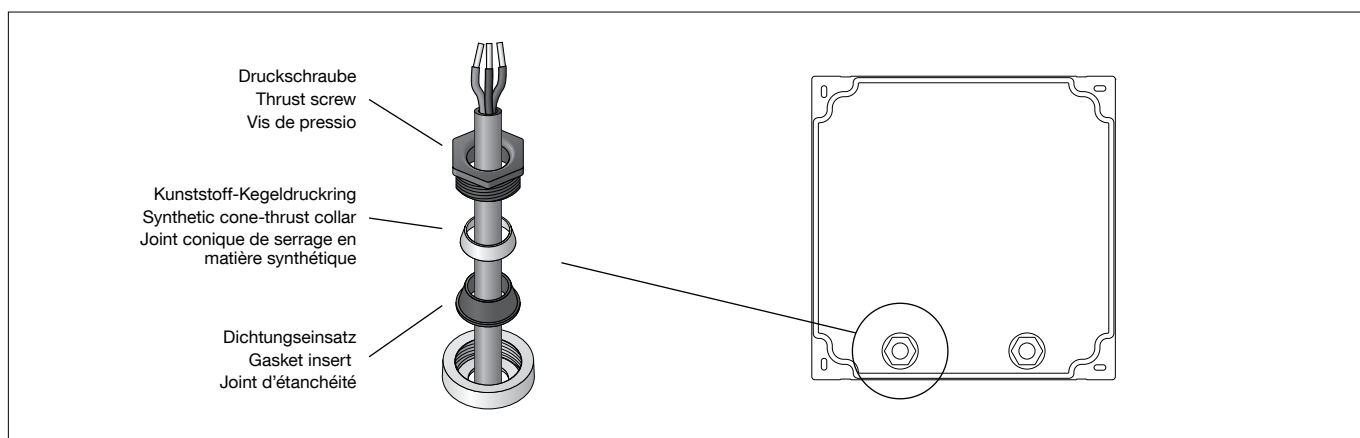
LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo hexagon socket head screws (wrench size 3 mm) up to the stop. Remove cover frame with glass.
Disconnect the earth conductor connection from the plug connection.
Undo screws (key slots) and remove the LED-unit.
Disconnect plug-connection of the LED connecting cable.
Lead the mains supply cable through the screw cable gland into the luminaire back housing. The installed black gasket insert is intended for cables $\phi < 10\text{ mm}$.
For cables $\phi 10-12\text{ mm}$ the enclosed grey gasket insert must be used.
In case of through-wiring replace the factory installed dummy plug with the enclosed corresponding gasket insert.
At the same time, use the enclosed synthetic cone-thrust collar between gasket insert and thrust screw (wrench size 22 mm) (see sketch).

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer les vis à six pans creux (SW 3) jusqu'à la butée. Retirer le cadre avec le verre. Retirer la prise de terre du connecteur à broche.
Desserrer les vis (trous oblongs) et retirer l'équipement d'alimentation LED.
Débrancher le connecteur embrochable du câble de raccordement de la LED.
Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire par le presse-étoupe. Le joint noir installé est prévu pour câbles de $\phi < 10\text{ mm}$.
Pour les câbles $\phi 10-12\text{ mm}$ le joint gris fourni dans le jeu supplémentaire doit être utilisé.
En cas de branchement en dérivation le bouchon d'usine doit être remplacé par le joint adéquat se trouvant dans le jeu supplémentaire fourni.
Ce faisant, utiliser le joint conique de serrage en matière synthétique fourni entre joint d'étanchéité et vis de pression (SW 22) (voir schéma).



Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Leitungsverschraubungen fest anziehen.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
Tighten screw cable glands firmly.
Make the earth conductor connection and the electrical connection.

Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Serrer fermement les presse-étoupes.
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Um die maximale Lebensdauer der elektrischen Bauteile zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in die Leuchte eingesetzt werden.
Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen der Leuchte an der durch den roten Hinweiszettel gekennzeichneten Stelle positionieren.

In order to guarantee the maximum service life of the electrical components, the enclosed desiccant pouch must be placed in the luminaire.
Remove the desiccant pouch from the foil packaging and place it in the position marked by the red information label immediately before finally closing the luminaire.

Afin de garantir une durée de vie maximale des composants électriques, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le luminaire.
Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le luminaire.

LED-Anschlussleitung mittels Steckvorrichtung verbinden.
LED-Einrichtung in Leuchtengehäuse einsetzen und Befestigungsschrauben gleichmäßig fest anziehen. Dabei unbedingt darauf achten, dass die LED-Platine mechanisch nicht beschädigt wird.
Die grün-gelbe Schutzleiterader vom Leuchtenoberteil an der mit $\oplus$ gekennzeichneten Klemme im Leuchtenunterteil aufstecken.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
Abdeckrahmen mit Glas aufsetzen und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Connect the LED connection cable by means of a plug connector.
Reassemble LED-unit and tighten fixing screws firmly and evenly. Please observe that the LED board is not damaged mechanically.
Connect the green and yellow protective earth conductor from the luminaire top to the terminal marked $\oplus$ in the luminaire base.
Make sure that the gasket is in correct position.
Install cover frame with glass and tighten screws evenly.

Raccorder le câble de raccordement de la LED à l'aide du connecteur à fiche.
Reinstaller l'équipement d'alimentation LED dans boîtier du luminaire e serrer saldamente le viti di fissaggio in modo uniforme. Veiller impérativement à ce que la platine LED ne soit pas endommagée mécaniquement.
Insérer le conducteur de mise à la terre vert-jaune de la partie supérieure du luminaire sur la platine de montage marquée d'un $\oplus$ dans la partie inférieure du luminaire.
Veiller au bon emplacement du joint.
Installer le cadre du luminaire avec le verre et serrer fermement et régulièrement les vis.

Inbetriebnahme

Für die Inbetriebnahme der Leuchte muss Netzspannung angeschlossen sein. Die Leuchte sollte sich in den Werkseinstellungen befinden, damit sie erfolgreich konfiguriert werden kann. Erfolgt die Installation nicht ordnungsgemäß oder ist ein Zugriff über die Apps BEGA Smart oder wibutler nicht mehr möglich, sollte die Leuchte auf Werkseinstellungen zurück gesetzt werden.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Um die Leuchte manuell auf Werkeinstellungen zurückzusetzen, muss diese fünfmal (jeweils ca. 3 Sekunden lang) spannungsfrei geschaltet werden (siehe Skizze). Des Weiteren kann die Leuchte auch in den Apps BEGA Smart oder wibutler zurückgesetzt werden.

Initial setup

The power supply must be connected for the commissioning of the luminaire. For successful configuration, the luminaires should start in their factory settings. If the installation is not carried out correctly, or access via the BEGA Smart or wibutler apps is no longer possible, the luminaire should be reset to factory settings.

Reset to factory settings

The luminaire must be switched off five times (for at least 3 seconds each time) to manually reset it to factory settings (see sketch). The luminaire can also be reset to the factory settings via the BEGA Smart or wibutler apps.

Mise en service

Le luminaire doit être sous tension pour être mis en service.

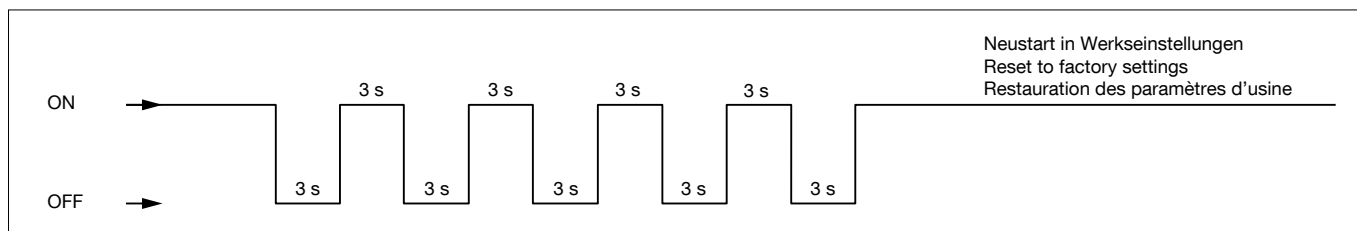
Le luminaire doit se trouver réglé sur les paramètres d'usine afin de pouvoir être configuré correctement.

Si l'installation n'est pas correctement effectuée ou si l'accès via les applications BEGA Smart ou wibutler n'est plus possible, les paramètres d'usine du luminaire doivent être réinitialisés.

Rétablissement des paramètres d'usine

Pour rétablir les paramètres d'usine du luminaire, celui-ci doit être mis cinq fois hors tension (pendant environ 3 secondes à chaque fois) (voir schéma).

En outre, le luminaire peut également être réinitialisé avec les applications BEGA Smart ou wibutler.





App herunterladen
Download app
Télécharger l'application
Descargar aplicación
Scarica App
Download App



Download on the
App Store

bega.com/bega-smart-ios





GET IT ON
Google Play

bega.com/bega-smart-android



Steuerung über eine geschaltete Phase

Soll die Leuchte über eine geschaltete Phase klassisch on/off gesteuert werden, lässt sich dieses in der App BEGA Smart über "Einschaltverhalten konfigurieren" die Farbtemperatur und die Helligkeit nach Spannungswiederkehr fest einstellen. Die Leuchte ist für 30 Minuten nach dem Einschalten für die App auffindbar und sollte sich in unmittelbarer Nähe zum Smartphone befinden.

Integration in ein BEGA Smart System

Soll die Leuchte in ein BEGA Smart System eingebunden werden (erforderlich für variable Verststellung von Farbtemperatur und Helligkeit, Integration in Gruppen, Szenen, Automationen usw.) muss sie an eine Dauerphase angeschlossen werden ($P_{\text{standby}} \leq 0,5 \text{ W}$). Wählen Sie in der App BEGA Smart entweder "Neues System erstellen" oder fügen Sie ihrem vorhandenen System ein neues Gerät hinzu. Wählen Sie anschließend "smarte Leuchten" aus und befolgen Sie die Anweisungen. Weitere Informationen unter bega.com/smart

Integration in ein wibutler System

Soll die Leuchte in ein wibutler System eingebunden werden, muss diese an einer Dauerphase angeschlossen werden ($P_{\text{standby}} \leq 0,5 \text{ W}$). Die wibutler Plattform ermöglicht die Kombination mit Produkten anderer Hersteller und Gewerke, die Integration in Sprachassistenten und den Fernzugriff. Zudem wird eine eingerichtete wibutler pro Zentrale sowie die wibutler App benötigt. Wählen Sie anschließend in der App unter "Geräte hinzufügen", unter "Hersteller: BEGA" aus und folgen Sie den Anweisungen. Weitere Informationen unter wibutler.com

Control using a switched phase

When the luminaire is to be activated and deactivated with classic on/off controls via a switched phase, the colour temperature and brightness can be set permanently in the BEGA Smart app under "Configure start-up behaviour" once the luminaire is switched on. The app can find the luminaire for 30 minutes after switch-on, provided it is within the immediate vicinity of the smartphone.

Integration into a BEGA Smart system

When integrating the luminaire into a BEGA Smart system (required for variable adjustment of colour temperature and brightness, integration into groups, scenarios, automations etc.), it must be connected to a continuous phase ($P_{\text{standby}} \leq 0,5 \text{ W}$). In the BEGA Smart app, either select "Create new system" or add a new device to your existing system. Then select "Smart luminaires" and follow the instructions. For more information go to bega.com/smart

Integration into a wibutler system

When integrating the luminaire into a wibutler system, it must be connected to a continuous phase ($P_{\text{standby}} \leq 0,5 \text{ W}$). A wibutler system enables combinations with products from other manufacturers and systems, integration into voice assistants as well as remote access. One configured wibutler per parent system is required along with the wibutler app. Then select "Add devices" in the app under "Manufacturer: BEGA" and follow the instructions. For more information go to wibutler.com

Commande via une phase commutée

Si le pilotage du luminaire s'effectue de manière classique on/off via une phase commutée, il est possible de fixer la température de couleur et la luminosité au retour de la tension dans l'application BEGA Smart via l'option « Configurer le comportement de commutation ».

Le luminaire reste détectable par l'appli pendant 30 minutes après sa mise en marche s'il se trouve à proximité immédiate du smartphone.

Intégration dans un système BEGA Smart

Si le luminaire doit être intégré dans un système BEGA Smart (nécessaire pour le réglage variable de la température de couleur et de la luminosité, intégration dans des groupes, scènes, automations, etc.), il doit être raccordé à une phase continue ($P_{\text{standby}} \leq 0,5 \text{ W}$). Dans l'application BEGA Smart, sélectionnez « Créer un nouveau système » ou insérez un nouveau périphérique dans votre système existant. Sélectionnez ensuite « luminaires intelligents » et suivez les instructions. Plus d'informations sur bega.com/smart

Intégration dans un système wibutler

Si le luminaire doit être intégré dans un système wibutler, il doit être raccordé à une phase continue ($P_{\text{standby}} \leq 0,5 \text{ W}$). Avec le système wibutler, vous pouvez combiner les produits d'autres fabricants et d'autres corps de métier, intégrer des assistants vocaux et activer l'accès à distance. En outre, il est nécessaire d'installer un système wibutler par centrale ainsi qu'une application wibutler. Dans l'application, sélectionnez ensuite « Ajouter les appareils » dans « Fabricant : BEGA » et suivez les instructions. Plus d'informations sur wibutler.com

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ergänzungsteil

71 895 wibutler pro (2. Gen.)
Über den wibutler pro können BEGA Smart Komponenten gemeinsam mit Produkten anderer Hersteller in ein Professional Smart Home integriert werden.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Accessory

71 895 wibutler pro (2. Gen.)
Using wibutler pro, BEGA Smart components can easily be integrated into a Professional Smart Home alongside third party products using wibutler pro.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Accessoire

71 895 wibutler pro (2. Gen.)
La version wibutler Pro permet d'intégrer des composants BEGA Smart avec des composants d'autres fabricants dans un ensemble Professional Smart Home.

Ersatzteile

Ersatzglas mit Rahmen grafit	25 000 199
Ersatzglas mit Rahmen silber	25 000 200
LED-Netzteil	DEV-0553/24V
Steuerplatine 500	61 002 296
LED-Modul	LED-1787/83040
Dichtung Gehäuse	83 002 209

Spares

Spare glass with frame graphite	25 000 199
Spare glass with frame silver	25 000 200
LED power supply unit	DEV-0553/24V
Control board 500	61 002 296
LED module	LED-1787/83040
Gasket housing	83 002 209

Pièces de rechange

Verre de rechange avec anneau graphite	25 000 199
Verre de rechange avec anneau argent	25 000 200
Bloc d'alimentation LED	DEV-0553/24V
Platine de commande 500	61 002 296
Module LED	LED-1787/83040
Joint du boîtier	83 002 209